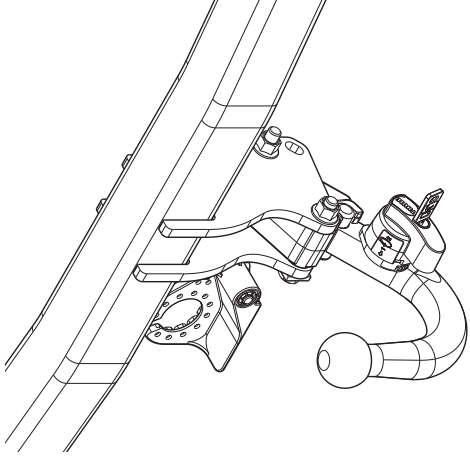




Fitting instructions
Make: Ford
Explorer; 2011 ->
Type: 5790



Couplingsclass: A50-X

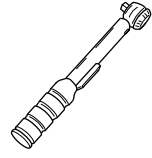


Approved




Approved


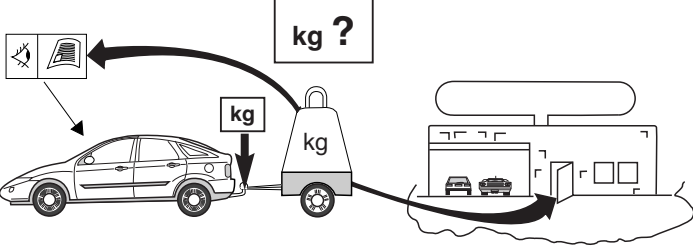
ECE R55 **E11 55R 019859**



0km **1000km**



Max. vertical load : 130 kg









kg ?

kg

kg

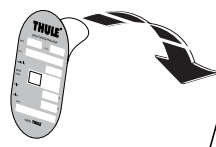
D-Value: 12,01 kN

	8.8
	10.9
	10

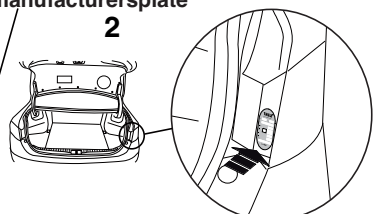



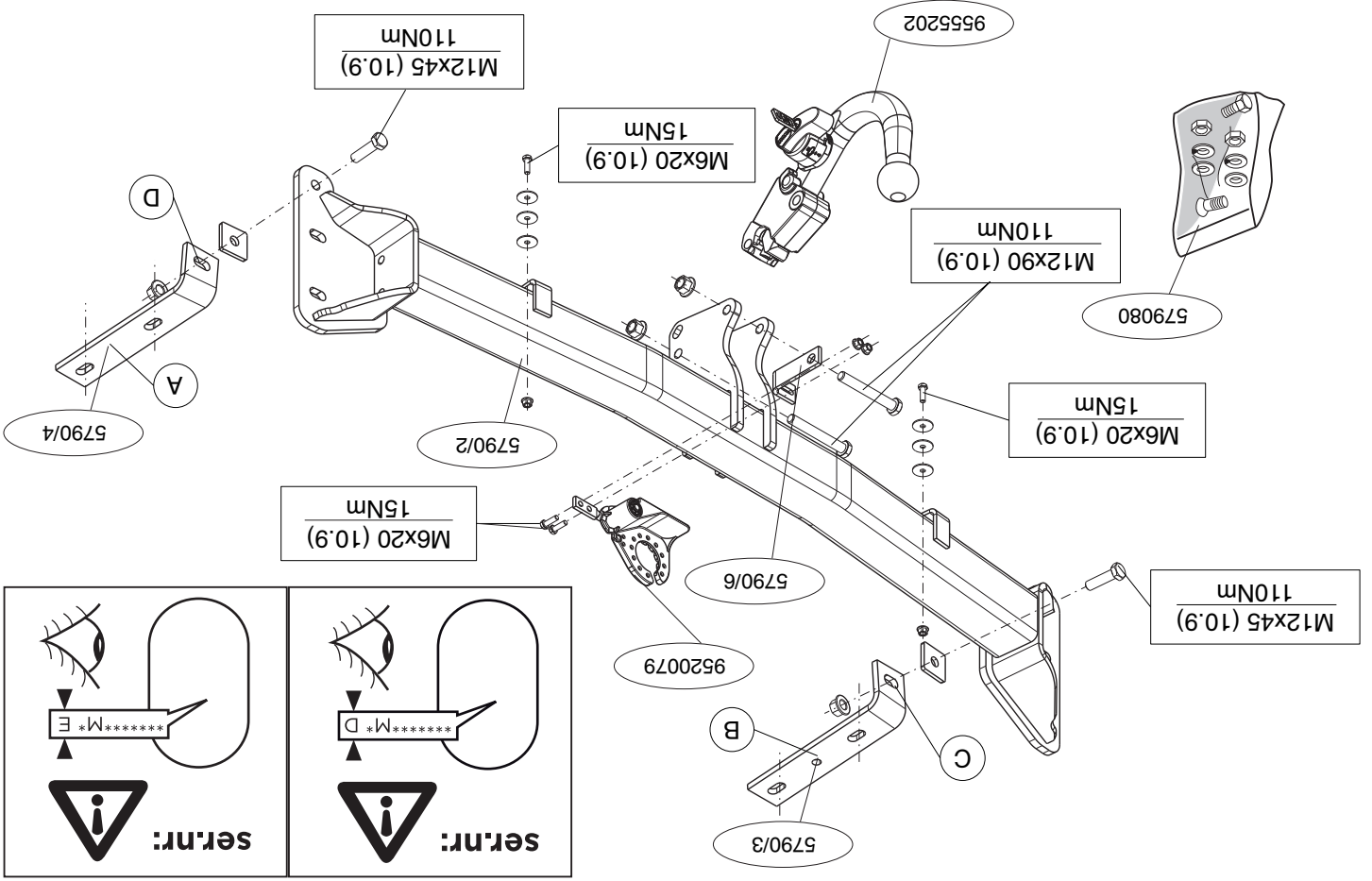
Copy of manufacturersplate

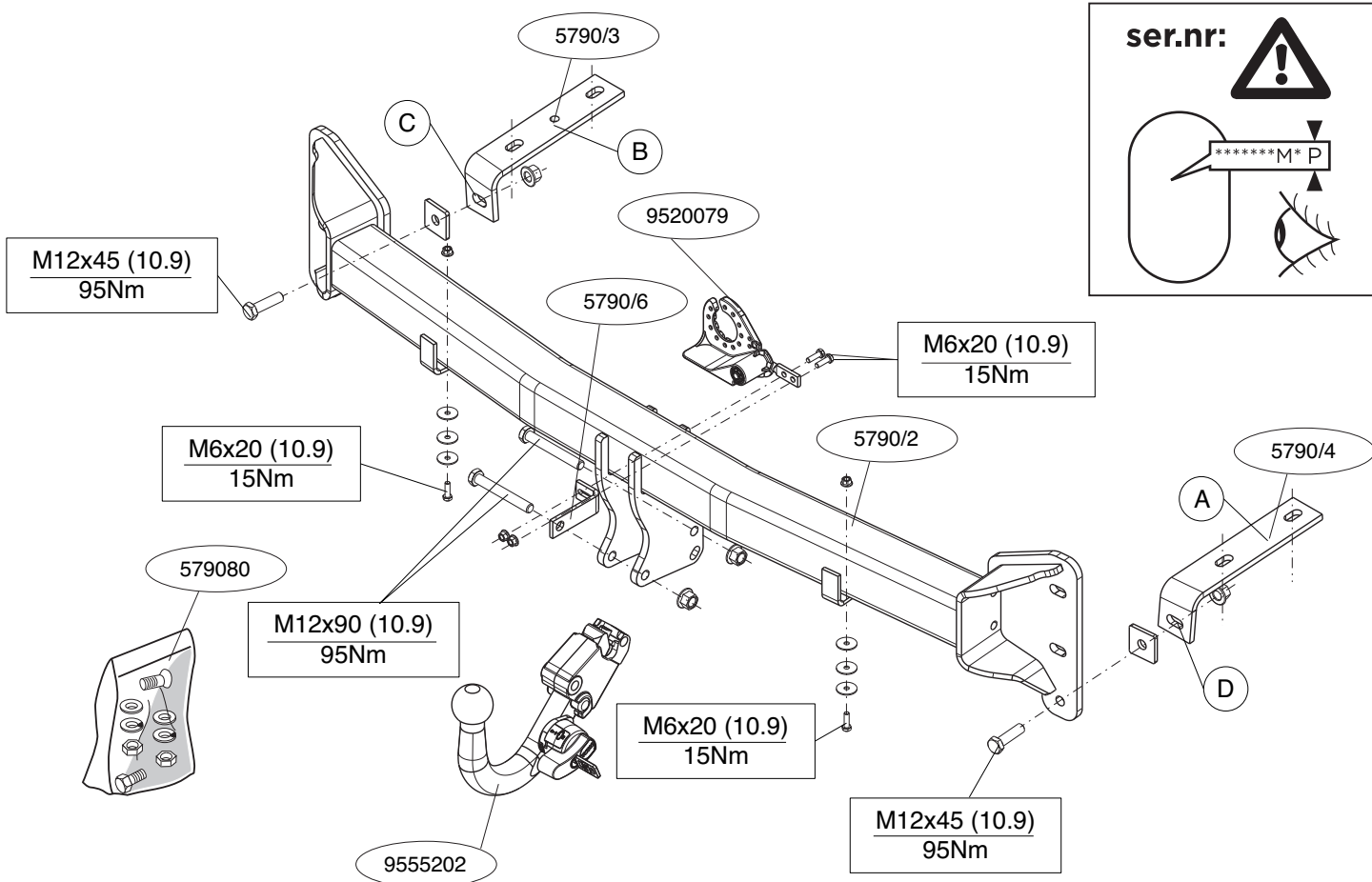
1



2







© 579070/23-10-2013/3

Rus	H	CZ	FS	PL	I	E	DK	S	F	D	GB	NL
Шаблон	Sablon	Šablona	Malinne	Szablon	Sagoma	Patallia	skabelon	schablonen	Gabariit	Schablone	Templale	Slabloon
Внутренняя бампера	Belső lök-hárító	Vnitř strana nárazníku	Puskunin sisäpuolelle	Wewnętrzna strona zderzaka	Lato interno del paraurti	Lado interior del parachoques	Kofangerens inderside	Stötångarens insida	Intérieur du pare-chocs	Innensette Støbstange	Inside bumper	Binnenkant bumper
Наружняя сторона бампера	Külső lök-hárító	Vnější strana nárazníku	Puskunin ulkopuolelle	Zewnętrzna strona zderzaka	Lato esterno del paraurti	Lado exterior del parachoques	Kofangerens yderside	Stötångarens utsida	Extérieur du pare-chocs	Außensette Støbstange	Outside bumper	Buitenkant bumper
Нижний край бампера	Alsó lök-hárító	Spodní strana nárazníku	Puskunin alapuolelle	Spód/krawędź zderzaka	Lato inferiore del paraurti	Lado inferior del parachoques	Kofangerens undersiden	Stötångarens undersida	Dessous du pare-chocs	Undersette Støbstange	Underkant bumper / edge	Onderkant bumper
Средние части бампера	Középső lök-hárító	Střed nárazníku	Puskunin keskelle	Środek zderzaka	Centro del paraurti	Centro del parachoques	Kofangerens midte	Stötångarens mitt	Milieu du pare-chocs	Mitte Støbstange	Middle bumper	Midden bumper
Слева	Bal	Levá strana	Vasen	Lewy	Sinistra	Izquierdo	Venstre	Vanster	Droit	Rechts	LHS	Links
Справа	Jobb	Prává strana	Oikea	Prawy	Destra	Derecho	Høgre	Höger	Droit	Rechts	RHS	Rechts
Угнать	Kivágás	Vytznout	Leikata	Wyciąć	Ritagliare	Cortar	Skære ud	Klippa ut	Découper	Ausschneiden	Cut out	Utsnijden
Бийн	Хайтас	Linie ohyb	Taivutuslinja	Linia zagłębca	Linea di piegatura	Doblar línea	Bukke linie	Bojlinje	Ligne de pliage	Biegeleine	Bend line	Buiglijn
Көпелен	Саттакоздас	Připojit	Kykeä	Połączyć	Connettere	Conectar	Forbind	Koppila in	Connecter	Verbinden	Connect	Koppelen
Онтоқпелен	Етдәволатнас	Odpojit	Kakkaista	Odłączyć	Disconnettere	Disconnettar	Äbryd	Koppila från	Déconnecter	Abkoppeln	Disconnect	Ontkoppelen
Зондер бумпер-клев	Без коуха бампера	Without bumper	ole puskunin	bez osłony zderzaka	senza coprira	para-choques	uden dækplade i støtfan-geren	utan täckplåt	sans trappe de pare-chocs	ohne klappe	Without bumper	zonder bumper-klep

© 579070/23-10-2013/15

NL MONTAGEHANDLEIDING:

Vooraf u met de montage begint u op het typeplaatje te kijken welke schets in de handleiding van toepassing is.

1. Demonteer de achterlichtunits.
2. Demonteer het mistachterlicht. Vergroot het gat naar 66,5 mm.
3. Demonteer de bumper inclusief de stalen stootbalk van het voertuig. De stootbalk wordt niet meer gebruikt. Zie figuur 1.
4. Let op, indien nodig: Demonteer links en rechts de achterste uitlaatop-hangbuigel en plaats het terug onder de linker en rechter steunen A en B van de trekhaak.
5. Monteer de trekhaak met originele bouten en moeren tegen de achterwand. Monteer het geheel losvast (zie schets).
6. Bevestig de trekhaak op de punten C en D.
7. Monteer de Thule Connector inclusief wegklapbare stekkerplaat met strip.
8. Draai alle bouten en moeren overeenkomstig de schets vast.
9. Zaag het aangegeven deel uit de bumper met behulp van de sjabloon. (Sjabloon op buitenzijde van bumper plaatsen).
10. Herplaats het onder punt 1, 2 en 3 verwijderde.

Raadpleeg voor demontage en montage van voertuigonderdelen het werkplaatshandboek.
Raadpleeg voor montage en bevestigingsmiddelen de schets.
Raadpleeg voor montage en demontage van het afneembare kogel-systeem de bijgevoegde montagehandleiding.

BELANGRIJK:

- * Voor eventueel noodzakelijke aanpassing(en) "van het voertuig" dient men de dealer te raadplegen.
- * Indien op de bevestigingspunten een bitumen of anti-dreunlaag aanwezig is, dient deze verwijderd te worden.
- * Voor de max. toegestane massa, welke uw auto mag trekken, dient u uw dealer te raadplegen.
- * Bij het boren dient men er zorg voor te dragen, dat elektriciteits-

Before you start the fitting you must check the type plate to determine which sketch, in the fitting instruction, is applicable.

GB FITTING INSTRUCTIONS:

1. Remove the rear-light units.
2. Remove the rear fog light. Enlarge hole to 66,5 mm.
3. Remove the bumper and the steel buffer beam from the vehicle. The buffer beam will no longer be needed. See figure 1.
4. Warning! If necessary: Remove the back exhaust suspension bracket on the left and right and reposition it under the left and right support A and B of the towbar.
5. Fit the tow bar against the rear panel using the original nuts and bolts.
6. Attach the tow bar at points C and D.
7. Fit the Thule Connector including the foldaway socket plate and strip.
8. Tighten all nuts and bolts to the torque indicated in the drawing.
9. Use the template to saw out the indicated section from the bumper. (place the template on the outside of the bumper)
10. Replace the items removed in step 1, 2 and 3.

For dismantling and fitting the vehicle parts, see the site handbook.
For fitting instructions and attachment method, see drawing.
See the assembly manual supplied for instructions on fitting the removable ball system.

© 579070/23-10-2013/4

NOTE:

* **Should this installation process entail the cutting of the bumper – conformation MUST be obtained by the installation engineer of the customer's acceptance prior to completion. Thule Towing Systems do not accept responsibility for any matters arising as a result of this miscommunication.**

* **All measurements are in mm!**

- * The dealer should be consulted for possible necessary adjustment(s) "of the vehicle".
- * Remove the insulating material from the contact area of the fitting points.
- * Consult your dealer for the maximum tolerated pull weight and ball hitch pressure of your vehicle.
- * **Do not drill through electrical-, brake- or fuellines.**
- * Remove (if present) the plastic caps from the spot welding nuts.
- * This fitting instruction has to be enclosed in the vehicle documents after fitting the towbar.
- * Thule is not liable for damage caused directly or indirectly by incorrect assembly, including the use of unsuitable tools, the use of other assembly methods and means than the ones outlined, and the incorrect interpretation of these assembly instructions.

D**MONTAGEANLEITUNG:**

**Vor Beginn des Einbaus ist anhand der Typplakette der Anhänger-
kupplung festzustellen, welche Einbauskizze in dieser Montage-
anleitung die richtige ist.**

1. Die Rücklichter abmontieren.
2. Die Nebelrückleuchte abmontieren. Das Loch auf $\varnothing 6,5$ mm vergrößern.
3. Die Stoßstange einschließlich des stählernen Stoßbalkens vom Fahrzeug abmontieren. Der Stoßbalken wird nicht mehr benötigt. Siehe Abbildung 1.
4. Achtung, falls erforderlich: An der linken und rechten Seite den hintersten Auspuffaufhängungsbügel demontieren und unter den linken und rechten Halterung A und B der Anhängervorrichtung wieder montieren.

5. Die Anhängervorrichtung mit Hilfe der Original Schrauben und Muttern an der Rückwand befestigen. Das Ganze halbfest montieren (siehe Skizze).
6. Die Anhängervorrichtung bei den Punkten C und D anbringen.
7. Den Thule Connector einschließlich wegklappbarer Steckdosenplatte mit Lasche montieren.
8. Alle Schrauben und Muttern gemäß den Angaben in der Abbildung festdrehen.
9. Den markierten Teil mit Hilfe der Schablone aus der Stoßstange aussägen (Schablone auf der Außenseite der Stoßstange anbringen).
10. Das unter Abschnitt 1, 2 und 3 Entfernte wieder anbringen.

**Für die Demontage und Montage von Fahrzeugteilen das Werkstatt-
Handbuch zu Rate ziehen.**

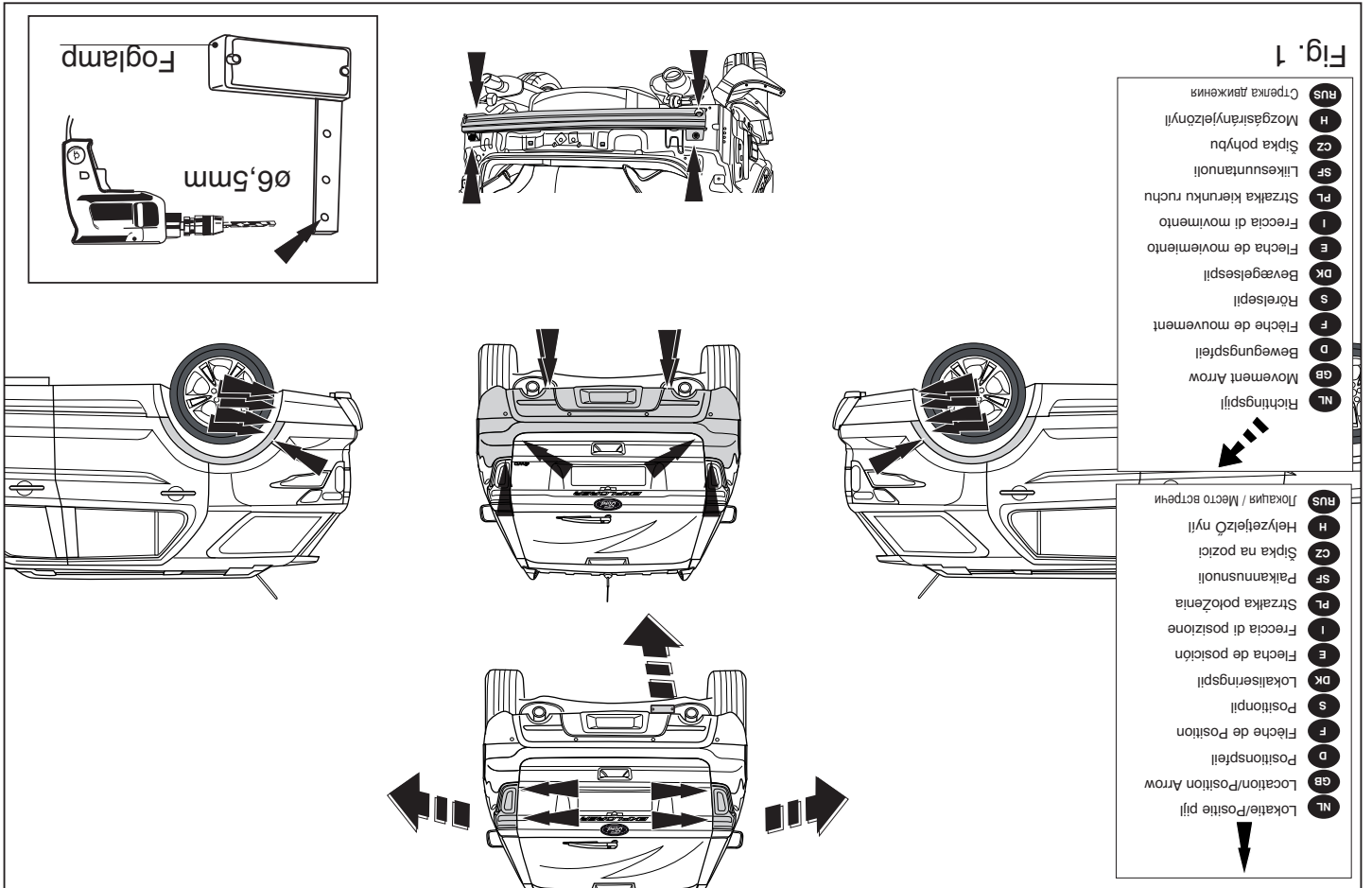
**Für die Montage und die Befestigungsmittel die Einbauskizze zu Rate
ziehen.**

**Für die Montage und Demontage des abnehmbaren Kugelsystems
die beiliegende Montageanleitung zu Rate ziehen.**

HINWEISE:

- * Für (eine) eventuell erforderliche Anpassung(en) "des Fahrzeugs" ist der Händler zu Rate zu ziehen.
- * Im Bereich der Anlageflächen muß Unterbodenschutz, Hohlraumkonservierung (Wachs) und Antidröhnmaterial entfernt werden.
- * **Vor dem Bohren prüfen, daß keine, dort eventuell vorhandene Leitungen beschädigt werden können.**
- * Alle Bohrspäne entfernen und gebohrte Löcher gegen Korrosion schützen.
- * Entfernen Sie "falls vorhanden", die Plastikkappen von den Punktschweißmuttern.
- * Für das höchstzulässige Zuggewicht und der erlaubte Kugeldruck Ihres Fahrzeugs ist IhrHändler zu befragen.
- * Die Quetschmuttern müssen nach einem späteren lösen der Muttern gegen neue ausgetauscht werden, da ansonsten die Sicherungswirkung nicht mehr garantiert ist!
- * Thule haftet nicht für Schäden, die als direkte oder indirekte Folge einer

© 579070/23-10-2013/5



* Enlever la couche de bitume ou d'anti-tremblement qui recouvre éventuellement les points de fixation.
 * Pour connaître le poids de traction maximum et le poids en flèche sur la rotule autorisée du véhicule, veuillez consulter votre concessionnaire.
 * Veiller en perçant à ne pas endommager les conduites de électrique, de frein et de carburant.
 * Retirer "si présents" les embouts en plastique des écrous de soudure par point.
 * Cette notice de montage doit être convenue à bord du véhicule après montage de l'attelage.
 * Thule décline toute responsabilité pour les dommages qui pourraient directement ou indirectement résulter d'un montage incorrect, y compris l'utilisation d'outils inappropriés et l'utilisation d'un mode d'emploi et de moyens autres que ceux prescrits, ou bien résulter d'une interprétation inexacte des présentes instructions de montage.

S **MONTERINGSANVISNINGAR:**
 Innan du startar monteringen måste du kontrollera typskylten för att kunna bedöma vilken skiss i monteringsanvisningen som ska användas.

1. Demontera bakljusmodulerna.
2. Avlägsna det bakre dimljuset. Förstora hålen till 06,5 mm.
3. Demontera stötfångaren inklusive stötranden av stål från fordonet, stötranden förfaller. Se figur 1.
4. Varning! Om nödvändigt: Demontera till höger avgasrörets bakre fäste och placera det under vänster och höger stöd A och B på dragkroken. Monter dragkroken mot bakpanelen med de ursprungliga skruvar och muttrar. Fäst det hela utan att dra åt (se figur)
5. Monter dragkroken vid punkterna C och D.
6. Fäst Thule Connector inklusive fallbara kontaktpattan och listen.
7. Momentdra alla skruvar och muttrar enligt figuren.
8. Säg ut den angivna delen ur stötfångaren med hjälp av schablonen. (Placera schablonen mot stötfångarens utsida).

nicht ordnungsgemäßen Montage auftreten, darunter fallen auch die Benutzung von ungeeigneten Werkzeugen, andere als die vorgeschriebenen Montageverfahren und Montagemittel sowie eine fehlerhafte Interpretation der betreffenden Montageanweisung.

F **INSTRUCTIONS DE MONTAGE:**
 Avant de commencer le montage veuillez vérifier la plaque signalétique de l'attelage afin de d'identifier l'illustration correspondante dans la notice de montage.

1. Démontez les feux arrière.
2. Déposer le feu antibrouillard arrière. Aléser le trou à 06,5 mm.
3. Déposer le pare-chocs du véhicule y compris la traverse en acier ; la traverse ne sera plus utilisée. Voir la figure 1.
4. Attention ! Si nécessaire, démonter à gauche et à droite le collier de fixation de l'échappement arrière et le remettre sous le support A et B à gauche et à droite de l'attache-remorque.
5. Monter l'attache-remorque contre la cloison arrière avec les boulons et écrous d'origine. Monter l'ensemble sans serrer (voir le schéma)
6. Fixer l'attache-remorque à l'emplacement des points C et D.
7. Monter le Thule Connector et compris la prise rabattable avec plaquette.
8. Serrer tous les boulons et écrous conformément au schéma.
9. Serrer la partie du pare-chocs indiquée avec le gabarit. (Placer le gabarit sur le côté extérieur du pare-chocs).
10. Remettre en place les éléments déposés au point 1, 2 et 3.

Pour le montage et le démontage des pièces du véhicule, consulter la notice du fabricant.
Consulter le croquis pour voir le montage et les moyens de fixation.
Pour le montage et le démontage de la rotule amovible, consulter la notice de montage jointe.

REMARQUE:
 * Pour une/des adaptations indispensables sur le véhicule, veuillez consulter le concessionnaire.

10. Montera de delar som demonterades under punkt 1, 2 och 3.

Se verkstadshandboken för demontering och montering av fordonets delar.

Se figuren för montering och monteringsmaterial.

Se de bifogade monteringsanvisningarna för montering och demontering av det löstagbara kulsystemet.

OBS:

- * Kontakta återförsäljaren om fordonet eventuellt bör modifieras.
- * Om det finns ett bitumen- eller stötdämpande lager vid kontaktytor skall detta avlägsnas.
- * Kontakta din återförsäljare för ditt fordon's max. dragvikt och tillåtna kultryck.
- * **Vid borrning skall man se till att elektrisk-, broms- och bränsleledningarna inte skadas.**
- * Avlägsna de små plastlocken - om dessa finns - från punktsvetsmuttrarna.
- * Efter att draget är monterat, placera monteringsanvisningen tillsammans med bilens övriga dokument.
- * Thule är inte ansvariga för skada som orsakats direkt eller indirekt av felaktig montering, inklusive användning av olämpliga verktyg, andra monteringsmetoder och processer än de som beskrivs, samt felaktig tolkning av dessa monteringsinstruktioner.

DK MONTAGEVEJLEDNING:

Inden du starter montage, skal du se på typeskiltet, hvilken tegning i vejledningen der skal anvendes.

1. Demonter baglysenhederne.
2. Demonter den bageste tågelygte. Forstør huller til $\varnothing 6,5$ mm.
3. Demonter kofangeren, inklusive køretøjets stålstedbjælke. Denne bliver overflødig. Se fig. 1.
4. Bemærk - ifald det er nødvendigt: Demonter til venstre og til højre den bageste udstødningsophængsbøjle og monter det under anhængertræk-

мм.

3. Снять бампер вместе со стальным буферным брусом автомобиля. Буферный брус больше не понадобится. См. рисунок 1.
4. Внимание! При необходимости: Снять слева и справа последний кронштейн подвески выхлопной трубы и закрепить его снова под правую опору А и В буксирного крюка.
5. Установить буксирный крюк на заднюю стенку, используя снятые ранее гайки. Установить детали, закрепив их не до конца (см. схему).
6. Закрепить буксирный крюк в точках С и D.
7. Установить Thule Connector вместе с отводной штепсельной платой и полосой.
8. Затянуть все болты и гайки в соответствии со значениями, указанными на рисунке.
9. Выпилить указанную часть из бампера при помощи шаблона. (Нанести шаблон на наружную сторону бампера.)
10. Поставить на место детали, снятые во время шага 1, 2 и 3.

Для инструкций по снятию и установке деталей автомобиля, обращайтесь к руководству для работников гаражей.

Информацию о монтаже и средствах крепления вы найдете в схеме.

Для инструкций по установке и снятию съемного крюка с шаром, обращайтесь к прилагаемому руководству по монтажу.

ВНИМАНИЕ:

- * Если потребуются изменения конструкции транспортного средства, следует посоветоваться с дилером автомобиля.
- * Если в точках прикрепления имеется слой битума или противоржавной материал, его следует удалить.
- * Сведения о максимально допустимой массе буксируемого прицепа Вы можете получить у дилера автомобиля.
- * При сверлении следите за тем, чтобы не задеть электропроводку и линии тормозной цепи и подачи горючего.
- * Удалите (если они имеются) пластмассовые затычки из приваренных гаек.
- * После монтажа крюка следует хранить настоящее руководство в комплекте с технической документацией автомобиля.
- * Фирма Thule не отвечает за ущерб, являющийся прямым или косвенным следствием неправильного монтажа, в том числе использования неподходящих

кеты венstre og højre støtte A og B.

5. Monter anhængertrækket mod bagvæggen med de originale bolte og møtrikker. Monter det hele manuelt (jævnfør ill.).
6. Monter anhængertrækket ved punkterne C og D.
7. Monter Thule Connector inklusiv den nedklapbare kontaktplade med profil.
8. Spænd alle bolte og møtrikker ifølge tegningen.
9. Sav den angivne del ud af kofangeren ved hjælp af skabelonen (skabelonen anbringes på ydersiden af kofangeren).
10. Montera de dele, som blev fjernet under punkt 1, 2 og 3.

Rådfør værkstedshåndbogen for demontering og montage af dele til køretøjet

Rådfør for montage og montagemidler skitsen.

Rådfør for montage og demontering af det aftagelige kuglesystem den vedlagte montagevejledning.

BEMÆRK:

- * Kontakt forhandleren i forbindelse med eventuelle påkrævede ændring(er) på køretøjet.
- * Undervognsbehandlingen skal fjernes de steder hvor trækket ligger an mod bilen.
- * Kontakt Deres forhandler for oplysninger om den maksimale trækraft og det tilladte kugletryk.
- * **Vær forsigtig ikke at bore i ledninger-,bremse eller benzinslange**
- * Fjern plasticpropperne "om de findes" fra de punktsvejsede møtrikker.
- * Thule er ikke ansvarlig for skade der direkte eller indirekte er forårsaget af forkert montage, herunder også iberegnet brug af forkert værktøj og anvendelse af anden montage metode og andre montage midler end de foreskrevne samt fejltolkning af den medfølgende montagevejledning.

* DENNE MONTERINGSVEJLEDNING SKAL MEDBRINGES VED SYN.

E INSTRUCCIONES DE MONTAJE:

Antes de comenzar el montaje por favor, verifique la placa descripti-

© 579070/23-10-2013/7

инструментов и применения иного способа монтажа или других средств, чем предписано в инструкции, либо неправильного истолкования настоящей инструкции по монтажу.

© 579070/23-10-2013/12

DÜLEŽITÉ

- * Pokud je potřeba provést na voze úpravy, obraťte se na svého prodejce.
- * Pokud je místo montáže opatřeno asfaltovým náterem nebo vrstvou natěru smízníci hluk, odstraňte je.
- * Pro informaci o maximálním nákladu povolném k tážení se obraťte na svého prodejce.
- * Při vrtání děje zvyšně pozornosti, zejména co se týče elektrických, brzdových a pailových kontaktů.
- * Pokud jsou na maticích bodově svarování plastová víčka, odstraňte je.
- * Po montáži uschovte tento manuál k ostatním dokladům vozidla.
- * Společnost Thule neodpovídá za přímé ani nepřímé škody způsobené nesprávnou montáží, včetně použití nevhodných nástrojů, použitých jiných metod montáže a prostedků než uvedených a nesprávným pochopením těchto pokynů k montáži.

H SZERELÉSI ÚTMUTATÓ:

Mielőtt rögzítene az eszközt, ellenőrizze a típusát, hogy a rögzítés útmutató alapján melyik ábra alkalmazandó.

1. Távolítsa el a hátsó világtitőtesteket.
2. Távolítsa el a hátsó kódámpát. Nagyobbtusa (az) lyukakat 6,5 mm-re.
3. Távolítsa el a járműről az útközdőt és az acél útközdőrudat. Az útközdő-rúdra már nem lesz szükség. Lásd az ábrát 1.
4. Figyelmeztetés! Ha szükségessé: Távolítsa el a kipufogócső utolsó függőtartóját a jobb oldalra és a bal oldalra, és helyezzük vissza a vontatórud a jobb oldalra és a bal oldalra, A és B alakú tartóábra.
5. Illessze a vontatórudat a hátsó panelre az eredeti anyacsavarok segítségével. Az egész szerkezetet csak lazán meghúzott csavarokkal szerelessze fel (lásd az ábrát).
6. Csatlakoztassa vonórudat az C és D pontokhoz.
7. Szerelje fel a Thule Connector az aljáttemmel és a pánttal együtt.
8. Szorítsa be az összes anyát és csavart a rájón feltüntetett csavarónyomatékig.
9. Használja a sablont a feltüntetett cikk kifizészeleséhez az útközdőből.

Va del enganche con el fin de determinar la figura correspondiente en la reseña de montaje.

1. Desmontar las unidades de las luces traseras.
2. Desmontar el faro trasero antiniebla. Agrandar el orificios hasta 6,5 mm.
3. Desmontar el parachoques inclusive el tope de acero del vehículo, el tope no se vuelve a utilizar. Véase la figura 1.
4. Precaución! En caso necesario: Desmontar a la izquierda y a la derecha la abrazadera posterior de sujeción del tubo de escape y colóquela debajo del soporte A y B a la izquierda y a la derecha del enganche para remolque.
5. Montar el gancho de remolque contra la pared posterior con los tornillos y tuercas originales. Ajuste todo sin apretarlo (vea el dibujo).
6. Coloque el enganche para remolque en los puntos C y D.
7. Montar la Thule connector incluida la placa de enchufe batiente y la banda.
8. Apretar todos los tornillos y tuercas de acuerdo con los puntos del gráfico.
9. Serrar la parte indicada del parachoques con ayuda de la plantilla. (Colocar la plantilla en el lado exterior del parachoques).
10. Volver a poner lo retirado bajo punto 1, 2 y 3.

Consultar el manual de instalación de taller para el desmontaje y montaje de piezas del vehículo.

Consultar el croquis para el montaje y medios de fijación.

Consultar las instrucciones de montaje adjuntas para el montaje y desmontaje del sistema de la bola extraíble.

N.B.:

- * Para (una) eventual(es) adaptación(es) 'del vehículo' consúltese al concesionario.
- * Si en los puntos de fijación hay una capa de betún o anti-choque hay que quitarla.
- * Consulte a su concesionario para el peso máximo de tracción y la presión de la bola admitida de su vehículo.

(helyezze a sablont az útközdő külső részére)

10. Tegye vissza az 1, 2 és 3. lépésben eltávolított darabokat.

A jármű alkatrészeinek szétzerelési és összeszerelési módját lásd a munkabélyi kézikönyvben.

Az összeszerelési útmutató és az alkatrészek csatlakoztatási módját lásd a rajzon.

Az eltávolítható gőmbrendszert összeszerelési útmutatóját lásd a termékhez mellékelt összeszerelési kézikönyvben.

FONTOS

- * Amennyiben a gépkocsin módosításra van szükség, kérjünk felvilágosítást kereskedőnkől.
- * Amennyiben a csatlakozási pontok bitumenel, vagy zájcsökkenet, vagy aggal van bevonva, ezeket távolítsuk el.
- * A jármű által maximálisan vontatható megengedett teher mértékéről tájékozódjunk kereskedőnkől.
- * Fűtés során ügyeljünk arra, hogy elkerüljük az elektromos, a fék- és az üzemanyag-vezetékeket.
- * Amennyiben pontthegesztéssel rögzített anyákkal találkoznunk, vegyük le róluk a manyag sapkát.
- * A felszerelés után az útmutatót Cerrzzük a gépjármű papírjaival együtt.
- * A Thule nem vállal felelősséget a nem megfelelő szerelésből | közzet-ten vagy közzetelt módon közzetelt kárkövet. Ez vonatkozik a nem megfélelő szereszmok használatára, a leírtaktól eltérő módszerek és eszközök alkalmazására, valamint a szerelési útmutatót téves értelmezésére.

RUS

РУКОВОДСТВО ДЛЯ МОНТАЖА:

Перед тем, как начинать монтаж, требуется повернуть табличку с типом изделия для того, чтобы определить какую именно из иллюстраций в инструкции использовать.

1. Снять оба блока задних фар.
2. Снять заднюю противотуманную фару. Увеличить отверстие до диаметра 6,5.

I ISTRUZIONI PER IL MONTAGGIO:

Prima di iniziare il montaggio verificare la terghetta identificativa per determinare quale disegno, presente nelle istruzioni, è applicabile.

1. Smontare i gruppi dei fanali posteriori.
2. Smontare il paraurti e la barra d'acciaio dal veicolo; la barra in acciaio non dovrà più essere montata. Vedi figura 1.
3. Smontare il paraurti e la barra d'acciaio dal veicolo; la barra in acciaio più esterno del tubo di scarico, e rimontarlo sotto il supporto A e B a sinistra e destro del ganccio traino.
4. Attenzione, se necessario: Smontare a sinistra e a destra il sostegno (Colocar la plantilla en el lado exterior del parachoques).
5. Montare il ganccio contro la parete posteriore, mediante i dadi e bulloni originali. Montare il tutto senza serrare (vedi disegno).
6. Fissare il ganccio traino in corrispondenza dei punti C e D.
7. Montare lo Thule Connector comprensiva il portapresa a scomparsa e striscia.
8. Serrare tutti i dadi e bulloni alle coppie di serraggio indicate nel disegno. Con l'ausilio della sagoma, seguire via dal paraurti la parte indicata. (posizionare la sagoma sul lato esterno del paraurti).
10. Rimontare quanto rimosso al punto 1, 2 e 3.

Per lo smontaggio ed il montaggio dei componenti del veicolo consultare il manuale tecnico dell'officina.

Consultare il disegno per il montaggio ed i dispositivi di fissaggio.

Per il montaggio e lo smontaggio del sistema a sfera rimovibile, consultare le istruzioni di montaggio allegate.

N.B.:

- * Per eventuali necessari adattamenti "del veicolo" si consiglia di consultare il fornitore.
- * Rimuovere lo strato di materiale isolante dai punti d'attacco.
- * Per il peso complessivo trainabile della Vostra vettura, consultate il Vostro rivenditore autorizzato.
- * **Praticando i fori, prestare attenzione a non danneggiare i cavi elettrici, i cavi del freno e i condotti del carburante.**
- * Rimuovere, se presenti, i coperchietti in plastica dai dadi di saldatura per punto.
- * Questa istruzione di montaggio deve essere allegata ai documenti del veicolo dopo l'installazione del gancio.
- * Thule non può essere ritenuta responsabile per eventuali danni direttamente o indirettamente dovuti ad un errato montaggio, intendendo con ciò anche l'uso di attrezzi non idonei e l'uso di metodi e mezzi di montaggio diversi da quelli prescritti, nonché all'errata interpretazione delle seguenti istruzioni di montaggio.

PL INSTRUKCJA MONTAŻU:

Przed rozpoczęciem montażu należy sprawdzić tabliczkę znamionową, aby ustalić, który z rysunków znajdujących się w instrukcji montażowej należy wykorzystać.

1. Zdemontować zespół tylnych świateł.
2. Zdemontować tylne światło przeciwmgielne. Powiększyć otworu do $\varnothing 6,5$ mm.
3. Zdemontować z pojazdu zderzak wraz ze stalową belką zderzakową. Belka zderzakowa nie będzie ponownie używana. Patrz rysunek 1.
4. Ostrzeżenie! Jeżeli jest to konieczne, Zdemontować po lewej i po prawej stronie ostatnie ramię zawieszenia rury wydechowej i zainstalować go pod z powrotem po lewej i po prawej stronie spornikiem A i B haka holowniczego.

5. Boczne hak holowniczy do tylnej ścianki za pomocą oryginalnych śruby i nakrętki. Całość lekko umocować (patrz szkic).
6. Umocować hak holowniczy w miejscach punktów C i D.
7. Zamontować Thule Connector oraz składaną płytkę z gniazdami i listwę.
8. Dokręcić wszystkie śruby i nakrętki zgodnie z rysunkiem.
9. Wypilować wskazany odcinek zderzaka przy użyciu z szablonu. (Szablon umieścić na zewnętrznej stronie zderzaka).
10. Ponownie umieścić to, co zostało zdemontowane w punkcie 1, 2 i 3.

Co do montażu i montowania części pojazdu zapoznać się z podręcznikiem warsztatowym.

Co do montażu i środków montażowych zapoznać się ze schematem.

Co do montażu i demontażu zdejmowanej kuli zapoznać się z załączoną instrukcją montażu .

Wskazówki:

- Po przejechaniu 1000 km dokręcić wszystkie elementy skręcane.
- **Podczas ewentualnych odwiertów upewnić się czy w pobliżu nie znajdują się przewody instalacji elektrycznej, przewody hydrauliczne lub przewody paliwowe.**
- Wszystkie ubytki powłoki lakierniczej zabezpieczyć przed korozją.
- Należy wyjąć ewentualne plastikowe zaślepki w punktach przyspawanych nakrętek.
- Stosować nakrętki oraz śruby gatunkowe dostarczone w komplecie.
- Utrzymywać kulę w czystości, oraz pamiętać o regularnym jej smarowaniu.
- Hak holowniczy zarejestrować w stacji diagnostycznej.

Zastosowanie się do powyższych wskazań gwarantuje Państwu bezpieczeństwo, niezawodność i sprawność naszego wyrobu przez cały okres jego użytkowania.

* Firma Thule nie ponosi odpowiedzialności za straty poniesione pośrednio lub bezpośrednio na skutek niewłaściwego montażu, w tym użycia niewłaściwych narzędzi i sposobów montażu niezgodnych z instrukcją, oraz niezastosowanie się do treści instrukcji.

© 579070/23-10-2013/9

SF ASENNUSOHJEET:

Ennen asennusta selvitä tyypikilvestä, mikä asennusohjeen piirros koskee kyseistä autoa

1. Irrota takavaloyksiköt.
2. Irrota takasumuväli. Suurena reiät noin 6,5 mm:n suuruisiksi.
3. Irrota ajoneuvosta puskuri sekä teräksinen iskunvaimenninpalkki, iskunvaimenninpalkkia ei enää käytetä. Ks. kuva 1.
4. Tarvittaessa otettava huomioon: Irrota takimmainen pakoputken riippukannatin vasemmalta ja oikealta ja aseta se takaisin vetokoukun vasemmalta ja oikealta puoleisen tuen A ja B alle.
5. Kiinnitä vetokoukku takaseinään alkuperäisillä pultit ja mutterit. Kiinnitä nämä höllästi (ks piirros).
6. Kiinnitä vetokoukku kohtiin C ja D.
7. Kiinnitä Thule Connector ja siihen kiinnitetty kokoontaitettava pistorasi-alevy kaistaleineen.
8. Kiristä kaikki pultit ja mutterit piirroksen mukaisesti.
9. Saha merkitty osa puskurista mallineen avulla. (Aseta mallineen puskurin ulkopuolelle)
10. Aseta takaisin paikalleen kohdan 1, 2 ja 3 osat.

Ajoneuvon osien purkamis- ja asennusohjeet, ks. työpaikalla käytetty käsikirja.

Asennus- ja kiinnitysohjeet, ks. piirros.

Irrotettavan kuulajärjestelmän asennus- ja purkamisohjeet, ks. oheinen asennusopas.

TÄRKEÄÄ:

- * "Ajoneuvoa" koskevasta mahdollisesta tarpeellisesta sovellutuksesta/sovellutuksista on kysyttävä neuvoa jälleenytyjältä.
- * Mikäli kiinnityskohdissa on bitumi- tai tärinänestokerros, se on poistettava.
- * Auton vetämää sallittua enimmäiskuormitusta on tiedusteltava jälleenytyjältä.
- * **Porattaessa on huolehdittava siitä, että ei jouduta kosketuksiin sähkö-, jarru- tai polttoainejohtojen kanssa.**

- * Poista, "mikäli olemassa", pistehitsausmuttereiden muovisuojukset.
- * Nämä asennusohjeet on asennuksen jälkeen säilytettävä yhdessä ajoneuvoa koskevien papereiden kanssa.
- * Thule ei ole vastuussa vioittumisesta, joka on suoraan tai epäsuoraan aiheutunut väärästä asennuksesta samoin kuin sopimattomien työkalujen käytöstä, muiden kuin ohjeissa mainittujen asennusmenetelmien tai välineiden käytöstä sekä kyseisten asennusohjeiden väärintulkinnasta.

CZ POKYNY K MONTÁŽI:

Před instalací je nutno zkontrolovat typový štítek, abyste zjistili, který nářez v pokynech pro instalaci máte použít.

1. Odstraňte jednotky zadních světel.
2. Odstraňte zadní mlhovku. Zvětšete otvor a do 6,5mm.
3. Odstraňte nárazník o ocelovou nosník nárazníku z vozidla. Nosník nárazníku již nebudete potřebovat. Viz schéma 1.
4. Pozor! V případě potřeby: demontujte zadní závěsnou konzolu výfuku na pravé a vlevo straně a přemístěte ji pod pravý držák A a B vlečné tyče.
5. Připevněte původními matice a šrouby tažnou tyč k panelu zadní stěny. Upevněte celou věc bez utahování (viz náčrtek).
6. Přiložte tažnou tyč k bodům C a D.
7. Nasadte Thule Connector včetně držáku zásuvky a pásku.
8. Utáhněte všechny matice a šrouby kroučivou silou uvedenou v nákre-su.
9. Použijte šablonu k odřezání označené části nárazníku. (umístěte šablonu zvenku nárazníku)
10. Vyměňte díly odstraněné v kroku 1, 2 a 3.

Před demontáží a montáží částí vozidla konzultujte montážní příručku.

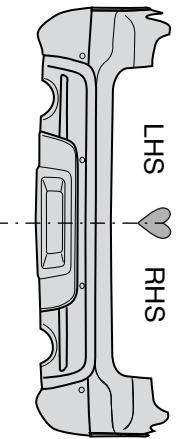
Montážní pokyny a metoda připevnění dle náčrtu.

Před montáží výměnitelného systému tažné koule konzultujte montážní manuál.

© 579070/23-10-2013/10

5790 Template

Place on outside bumper



LHS

RHS

